格言

一，大丈夫立定志向，當做一件人所不能做的事。

二，少年人宜使苦，苦則志定。

三，匹夫一立志，便可參天地。

四，不避難，亦不從易。

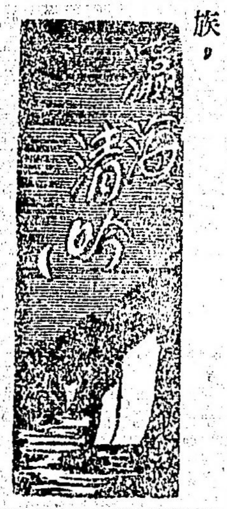
五，天下無難事，只怕不立志。

清明節專輯

（三）

相信和我有同感的正不乏其人。上了年紀的我，對於家鄉那東西，總是覺得可愛而喜歡回味，即以鄉間清明掃墓為例，亦可以說得上是件很有趣的俗習，通常以清明日為開始掃墓的第一天，先到開族的始祖墓而拜掃，散處各地的子孫，依時前來會集，我記得我早年參加過一次，是坐紫洞艇，行上兩三個鐘頭才抵達目的地，紫洞艇很寬敞，坐得舒服，還有艇上進酒菜豐盛的早飧，既抵墓地，立在山巔，看着從別處前來的一隊族人，魚貫成長行列，還打上旗幟和奏樂，抬着燒猪，果，飽餅等祭品，浩浩蕩蕩，非常熱鬧，祀禮時由族長先祭祖，然後由長至幼，由尊逮卑，始祖以下的列祖墳墓，則分區拜掃，皆由祖祠父老預行劃定並於舟車祭掃費用，悉有祖嘗可供開支，子孫樂得酒食一飧，亦多來湊興參加，殊不冷落，這種集體掃墓的盛舉，只有成爲歷史陳迹吧了！

此外，往時鄉間祖祠，還有清明分胙肉之舉，胙肉是在春祭後派分，凡曾到祖祠掛灯報丁的各房子孫均占一份，每份多者一斤，少者四両，視祖嘗豐薄而定，順德家祠特多，各族多從宋代開族，



喜覩金灼宗兄詩

黃國材

金灼兄與我，昔年同遊共事，志同道合，步履相隨，自滿地可埠話別，至今十四年，幸逢洪懇之慶，再次判域埠相叙，因以賦此以紀之

十載不逢君，夢魂亂似絲。
細看今日貌，宛若昔年時。
老眼花雖辨，盈頭雪未移。
平生快一叙，雀躍喜何如。

× × ×

▲基磐若弟惠詩謹步原韻爲答

南海陳廉仲寄自澳洲

詩心雄偉未荒蕪，一卷華圍鑽海珠。
名宿品題天下少，文壇邁進好馳驅。

滿城民治黨分部 一九七一年職員表

執行委員 黃金灼 黃悉文 陳子雄
黃祐旋 譚仕昂 譚喬荷
胡超明 謝文斌 李少華

候補執行委員 胡進大 譚德意
陳公俠 黃春賢 黃景棠

監察委員 譚德意 黃國慎 雷槐
黃光榮 譚枝榮

候補監察委員 黃春賢 胡祥發
黃景棠

監察部主任 譚德意 副黃國慎
監察部秘書 黃春賢
主委 黃金灼 副黃悉文
書記 謝文斌 副黃祐旋
財政 胡超明 副黃景棠
外交 陳子雄 副黃光榮
組織科主任 黃志雄 幹事蔡錦源
宣傳科主任 陳公俠 幹事許偉安
訓練科主任 黃德育 幹事伍炳煥 陳景堯
文教科主任 黃光榮 幹事馬述舜
社運科主任 胡祥發 幹事李榮堅
生產科主任 黃祐旋 幹事陳澤濂

滿城權達支社 一九七一年度職員表

社長 黃光榮 副譚仕昂
書記 黃祐旋 副李少華
財政 譚喬荷 副譚金銓
監督 雷槐 副譚枝榮
外交 陳子雄 副黃翺吏
議長 羅日新 副陳煜庭
評議部議員 胡進大 潘便榮
譚喬鑑 黃牛付 鄺光喜
胡祥發 譚瑞華 黃景棠 林燊濂
社務顧問 黃金灼

附屬閒園音樂研究社 一九七一年度職員表

社長 黃祐旋 副黃悉文
書記 謝文斌
財政 胡超明
劇務主任 陳公俠
音樂主任 馬述舜
總務 黃志雄 譚兆欽

雙喜樓餐館
ELEGANT PARLOUR RESTUARANT
442 Main St., Phone 683-9074
Vancouver 4, B. C. Canada

雙喜大飽
香滑糯米雞
蟹王魚翅餃
蟹王蒸燒賣
梅子排骨
盅頭飯
波旦滑牛飯
每盅飯九毛
家鄉咸肉粽 六毛五
雞油馬拉糕
鮮蝦咸水角
蜂巢芋角
鴛鴦燒賣
杬仁荳沙飽
酥皮旦王蓮蓉飽
每碟三毛五

每碟五毛
脆皮炸春卷
淮山雞扎
薄皮鮮蝦餃
每碟四毛五
排骨飯
北菇臘腸飯
蓮蓉炸軟棗
三星雞飽仔
牛磨馬蹄糕
青荳牛肉燒賣
蠔油叉燒飽

專接辦喜慶筵席
營業時間：由上午十時至下午十時
每逢星期四休息壹天
電話：687-5336
李耀林啓

周名紹
會計辦事處
（即億兆信託公司內）

Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
683-5768

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大讌小酌
悉從尊便
地址。片打東街一〇二號
電話。六八一·一〇三〇

承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
BEN QUAN
藝工
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

馳名鹿尾靶補丸 每盒十元
爲強健身體之寶

雲埠中國藥房出品之鹿尾靶丸，係我國異人秘傳，配合各種君臣藥料，煉製而成，論其功力，可能行氣補血，强壯身體，轉弱爲強，飲食增加，延年益壽，凡氣血兩虛，風濕骨痛，夜尿過多，耳鳴眼花，疲勞困倦，軟弱無能，一服見效，藥到病除，曾經僑界周耀東，黃孔維，陳晦明，關健雄，蔣清華，黃石民，馬光穩，麥長，黃英發，吳桂仙，關暖等，屢服功效甚大，況該主人慈善爲懷，濟世日久，故作公佈於社會人士，有所問津云。

中國藥房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

加拿大 [illegible]
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743
新辦到
大金錢龜

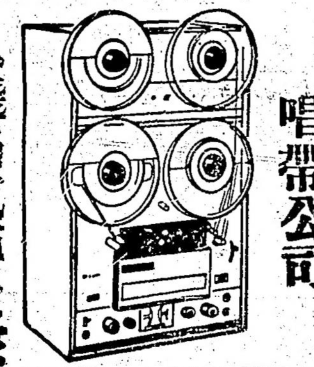
雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
大帮運到
台灣大柑
沙田蜜柚
各種水貨備齊

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行李，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
日間電話：684-2141 晚電話：254-3062

免費估價
裝煖氣
按水甑
整水龍
担保三年
Plumbing, Heating, Hot Water Tank, Gas,
Electric & Propane, Gen. Welding & Repair
All More Tank Contractors
3293 Main St., Van. B. C.
Ph. 873-2813 Res. 321-0202
Ian Thomson

世界錄音社
P. O. BOX 5595
Postal Station "F"
Vancouver, B. C. Canada
專錄家庭各式唱片唱帶
七寸大圓帶，一千弍百尺，一千八百尺，弍千四百尺，由五元起碼：
汽車唱帶五元五
盒仔唱帶五元
目錄印備 函詢即寄

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C
電話：二五四·三九一三
香港樂聲錄音唱帶公司
八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印備，函詢即寄



國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篪

中醫楊恩葵
廣東保元中醫專科學校畢業
曾任國內醫院善堂醫席
統理男婦兒科
擅醫心腎頑病
雲埠哥林比亞街 433½
電話 685-6806

香港建築裝修公司
HONG KONG CONSTRUCTIONS & RENOVATIONS CO.
2431 E. 12 Ave., Vancouver, B. C.
電話 255-2262, 254-2984, 688-9100
建築裝修油漆
做木價錢公道
大小工程僑胞
光顧特價優待

亞榮
搬屋運貨
車行李
電話 八七四·四一〇三
六八五·四八八二

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephones: 681-1025 & 681-2733
本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加，價錢特別相宜。
遊覽遠東日本 台灣 香港十六天，包括來回飛機位，共收加幣九百九十九元。
來往加東加西美國各埠及環遊世界飛機票常備并代理輪船火車客票

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific [illegible]
太平洋遠東旅行團
起程日期：三月十四日
旅程：日本，台灣，香港，曼谷，新嘉坡。
全程二十七日，價目美金一千一百九十元，包括來回團體機票，酒店，遊覽等。專人領隊，有意遊覽，請來函或親臨本社面商。
地址：片打街東七十壹號 電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

加拿大温哥華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近舊街西邊半個街口）

雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268
本行經辦各國名牌舍藝透欧利器，如經國及將人鋼剷剪刀。鋼仔鉸剪為剪刀刀仔，英的市打瓦刀。德構機綫鉸鉗。英國「XL」刀仔。法國鐵刀等利器。各種有價，價平貨真。僑胞光顧，格外歡迎。
「開壇館僑胞注意·常有各款瓷碗、玻璃杯。菜刀，叉，廚房用具等貨。行家[illegible]刀樣太多，目錄印備函索即寄[illegible]
HERDER
SOLINGEN-GERMANY
另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

J. A. HENCKELS

又新到美國的斯嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244
新到
西河紅棗 中國瓷器
四川搾菜 男女拖鞋
壹級津絲 草織提袋
海味鹹魚 雕刻木器
瓜菜種子 籐竹用具
黃立光風濕油
十八羅漢風濕膏